

# תָּאֲמִין הָעֶבֶר

# בִּיטּוּחַ נְבוּטָה

נִשְׂרָה מַעְדָּלָה לְתִשְׂרִין הָשָׁנִי – נּוֹפֶמֶר ۲۰۰۶

מַעֲדָכָן לְנוֹבֶמֶר 2006



מוֹסְסַת הַתָּאֲמִין הַוּטָנִי  
הַמוֹסַד לְבִיטּוּחַ לְאוּמִי



# تأمين العجز

تشرح هذه الكراسة شروط الاستحقاق لتأمين العجز. الشروح الواردة هنا عامة ولا تعتبر نسخة كاملة ومعتمدة للقانون. كل ما يذكر بصيغة المذكر يشمل النساء أيضاً.

ملاحظة: تطراً أحياناً تغييرات على القانون الذي يدفع التأمين الوطني بموجبه مخصصات العجز. لذلك، عندما تطلب تطبيق حقوقك، فالرجاء أن تستوضح ما هي حقوقك في خدمات المعلومات الهاتفية للتأمين الوطني أو في موقعنا في الإنترنت. التفاصيل واردة في فصل ١٣.

## قائمة المحتويات

١.	قانون تأمين العجز	٣
٢.	مخصصات العجز الشهرية	٥
٣.	التأهيل المهني	١٤
٤.	مخصصات الخدمات الخاصة للمعاقين مع العجز الشديد	١٥
٥.	مخصصات خاصة للقادمين الجدد مع العجز الشديد	١٥
٦.	مخصصات لولد معاق	١٦
٧.	تعويض لمصابي الحزاز	١٧
٨.	تعويض للمتضررين من نقل الدم (إيدس)	١٧
٩.	اتفاقية بشأن مخصصات محدودية التنقل	١٨
١٠.	مخصصات لم يجبها المستحق	١٩
١١.	تقديم استئناف بشأن قرارات مؤسسة التأمين الوطني	٢٠
١٢.	حقوق قابضي مخصصات العجز العام في مؤسسات مختلفة	٢٢
١٣.	فروع مؤسسة التأمين الوطني	٢٥

# ١. قانون تأمين العجز

يسري مفعول قانون تأمين العجز اعتباراً من ١ نيسان - إبريل ١٩٧٤ وتم تعديله في ١ نيسان - إبريل ١٩٨٤. يعتبر مؤمناً في نطاق تأمين العجز كل من يعتبر ساكناً إسرائيلياً من عمر ١٨ وحتى سنّ التقاعد\*.



## ١. الرجال - سنّ التقاعد حسب تأريخ الولادة

سنّ التقاعد	تأريخ الولادة	
	إلى تأريخ	من تأريخ
٦٥	١٩٣٩/٦	-
٦٥ و-٤ أشهر	١٩٣٩/٨	١٩٣٩/٧
٦٥ و-٨ أشهر	١٩٤٠/٤	١٩٣٩/٩
٦٦	١٩٤٠/١٢	١٩٤٠/٥
٦٦ و-٤ أشهر	١٩٤١/٨	١٩٤١/١
٦٦ و-٨ أشهر	١٩٤٢/٤	١٩٤١/٩
٦٧	فصاعداً	١٩٤٢/٥

\* يتقدم ساكن إسرائيل يبلّغ سنّ التقاعد بطلب لقبض مخصصات الشيخوخة.

## ٢. النساء – سنّ التقاعد حسب تأريخ الولادة

سنّ التقاعد	تأريخ الولادة	
	من تأريخ	إلى تأريخ
٦٠	—	١٩٤٤/٦
٦٠ و-٤ أشهر	١٩٤٤/٧	١٩٤٤/٨
٦٠ و-٨ أشهر	١٩٤٤/٩	١٩٤٥/٤
٦١	١٩٤٥/٥	١٩٤٥/١٢
٦١ و-٤ أشهر	١٩٤٦/١	١٩٤٦/٨
٦١ و-٨ أشهر	١٩٤٦/٩	١٩٤٧/٤
٦٢	١٩٤٧/٥	١٩٤٩/١٢
٦٢ و-٤ أشهر	١٩٥٠/١	١٩٥٠/٨
٦٢ و-٨ أشهر	١٩٥٠/٩	١٩٥١/٤
٦٣	١٩٥١/٥	١٩٥١/١٢
٦٣ و-٤ أشهر	١٩٥٢/١	١٩٥٢/٨
٦٣ و-٨ أشهر	١٩٥٢/٩	١٩٥٣/٤
٦٤	١٩٥٣/٥	فصاعداً

## ٢. مخصصات عجز شهرية



### أ. مستحقو قبض المخصصات :

#### ١. معاق

« المعاق » - ساكن إسرائيل أو ساكنة إسرائيل ليست « ربة بيت »، بلغ ال-١٨ من عمره، ولم يبلغ بعد سن التقاعد (طالعوا الجدولين في الصفحتين ٣-٤) والذي بسبب عيب جسماني، عقلي أو نفساني من جراء مرض، حادثة أو من الولادة:

- ليست لديه الكفاءة على كسب الأجر ولا يتقاضى أجراً بنسبة ٢٥٪ من معدل الأجر في الدولة (١٨٤٦ ش.ج. في نيسان - إبريل ٢٠٠٦).

#### أو

- تناقصت كفاءته على كسب الأجر وانخفض أجره فعلاً من جراء العيب (سواء كان ذلك دفعة واحدة أو تدريجياً) بنسبة ٥٠٪ أو أكثر.

كذلك يعتبر « معاقاً » من كان « عاملاً قاصراً » قبيل أن أصبح غير قادر على كسب الأجر.

#### ٢. « ربة بيت معاقة »

ساكنة إسرائيل بلغت ال-١٨ من عمرها، ولم تبلغ بعد سن التقاعد (طالعوا الجدول في صفحة ٤) ومن جراء عيب فقدت ٥٠٪ على الأقل من قدرتها على الأداء في التدبير المنزلي، باستثناء من تستوفي أحد الشرطين التاليين:

أ. عملت أجرة أو مستقلة ١٢ شهراً متتالياً أو ٢٤ شهراً غير متتال من ضمن الشهور ال-٤٨ التي سبقت تقديم الطلب (أو التي سبقت التوقف عن العمل - لمن توقفت عن عملها بعد تقديم الطلب).

ب. تعيش على انفراد من زوجها ولم تعيش معه في الشهور ال-٢٤ التي سبقت تقديم الطلب أو التي تليها. في هذه الحالة، تعتبر ربة البيت عاملة وتختبر كفاءتها على كسب الأجر كما سيتم فصله لاحقاً.

## ب. شروط استحقاق قبض مخصصات العجز

### ١. العجز الطبي

حدد طبيب معتمد من قبل مؤسسة التأمين الوطني للمؤمن العجز الطبي بنسبة ٦٠٪ على الأقل، أو بنسبة ٤٠٪ على الأقل في حالة تحديد نسبة ٢٥٪ من العجز الطبي على الأقل من جراء أحد العيوب.

**لربة البيت المعاقة** - حدد طبيب معتمد من قبل مؤسسة التأمين الوطني لها العجز الطبي بنسبة ٥٠٪ على الأقل.

يحدد طبيب معتمد من قبل مؤسسة التأمين الوطني نسبة العجز الطبي بعد إجراء الفحوصات الطبية للمؤمن وبعد أن يقدم المؤمن البيانات الطبية - الكل بموجب طلب مؤسسة التأمين الوطني.

### ٢. درجة عدم الكفاءة

قرر موظف الطلبات لمؤسسة التأمين الوطني أن «المعاق» أو «ربة البيت المعاقة» فقدوا ٥٠٪ على الأقل من كفاءتهما على كسب الأجر أو على القيام بالأعمال المنزلية.

يتخذ موظف الطلبات لمؤسسة التأمين الوطني قراراً يحدد فيه إذا كان المؤمن «معاقاً» أو «ربة بيت معاقة» ويحدد درجة عدم الكفاءة بعد استشارة طبيب معتمد وموظف تأهيل لمؤسسة التأمين الوطني.

**عند تحديد درجة عدم الكفاءة على كسب الأجر** يؤخذ بعين الاعتبار تأثير العيب الذي يعاني المؤمن منه على قدرته على العمل وكسب الأجر، ومقدرته على العودة إلى العمل (كاملاً أو جزئياً)، ومقدرته على أن يعمل بعمل آخر أو أن يتعلم مهنة جديدة (حسب ثقافته، لياقته البدنية وحالته الصحية).

**عند تحديد درجة عدم الكفاءة على القيام بالأعمال المنزلية** يؤخذ بعين الاعتبار مدى تأثير العيب الذي تعاني منه ربة البيت على قدرتها على القيام بالأعمال المنزلية في نطاق التدبير المنزلي العادي. يتم فحص القدرة الوظيفية لربة البيت في معاهد خاصة للتقييم الوظيفي.

### تحديد درجة عدم الكفاءة لفترة محدودة

مادامت الحالة الطبية أو الوظائفية للمعاق أو لربة البيت المعاقة غير ثابتة، أو مادام الاعتناء بالتأهيل المهني للمعاق لا ينتهي، يجوز لموظف الطلبات أن يحدد درجة عدم كفاءة لفترة محدودة، أقصاها سنتان. وعند انتهاء هذه الفترة يعاد النظر في درجة عدم الكفاءة.

لا يستحق من حصل على نسبة عدم كفاءة تقل عن ٥٠٪ قبض المخصصات.

## ج. الاعتراض والاستئناف

### • تقديم الاعتراض بشأن نسبة العجز الطبي

من حددت له نسبة عجز طبي تقل عن ٨٠٪، أو نسبة عدم كفاءة تقل عن ٧٥٪، يجوز له تقديم اعتراض بشأن نسبة العجز الطبي التي حددت له إلى لجنة اعتراضات طبية.

يجب تقديم الاعتراض إلى فرع مؤسسة التأمين الوطني في مكان الإقامة، خطياً وبرفقة مبررات، خلال ٣٠ يوماً (وفي حالات خاصة - خلال ٦٠ يوماً) من موعد استلام البلاغ الخطي للمؤسسة بشأن نسبة العجز الطبي.

يجوز للجنة الاعتراضات الطبية الموافقة على نسبة العجز الطبي التي قد حددها الطبيب المعتمد أو تغيير قراره (زيادة النسبة أو تخفيضها).

يعتبر قرار لجنة الاعتراضات الطبية نهائياً، ولا يجوز الاستئناف بشأنه، إلا في حالة وجود مبررات قانونية فقط، وذلك أمام محكمة العمل الإقليمية. يقدم الاستئناف إلى المحكمة خلال ٣٠ يوماً من موعد استلام البلاغ الخطي للمؤسسة بشأن قرار لجنة الاعتراضات الطبية.

### • تقديم الاعتراض بشأن درجة عدم الكفاءة

من حددت له درجة عدم كفاءة تقل نسبتها عن ٥٠٪، وكذلك من حددت له درجة عدم كفاءة جزئية أو درجة عدم كفاءة لفترة محدودة، يجوز له تقديم اعتراض بشأن درجة عدم الكفاءة التي حددت له إلى لجنة الاعتراضات.

يجب تقديم الاعتراض إلى فرع مؤسسة التأمين الوطني في مكان الإقامة، خطياً وبرفقة مبررات، خلال ٣٠ يوماً من موعد استلام البلاغ الخطي للمؤسسة بشأن درجة عدم الكفاءة. في حالات خاصة يمكن تقديم الاعتراض خلال ٦٠ يوماً.

يجوز للجنة الاعتراضات الموافقة على درجة عدم الكفاءة التي قد حددها موظف الطلبات أو تغيير قراره (زيادة النسبة أو تخفيضها).

يعتبر قرار لجنة الاعتراضات نهائياً، ولا يجوز الاستئناف بشأنه، إلا في حالة وجود مبررات قانونية فقط، وذلك أمام محكمة العمل الإقليمية. يقدم الاستئناف إلى المحكمة خلال ٣٠ يوماً من موعد استلام البلاغ الخطي للمؤسسة بشأن قرار لجنة الاعتراضات.

### • تقديم استئناف بشأن قرارات أخرى اتخذها موظف الطلبات

يمكن تقديم الاستئناف إلى محكمة العمل الإقليمية بشأن قرار موظف الطلبات الذي لا يتناول درجة عدم الكفاءة، مثل قراره بشأن

فترات العمل للمؤمن، عمره، دخله من العمل أو من مصادر غير العمل ونسبة تناقص دخله من العمل حسب ثقافته. يجب تقديم الاستئناف إلى المحكمة خلال ٦ أشهر من موعد استلام البلاغ الخطي لموظف الطلبات بشأن قراره.

## د. إعادة النظر

- من رفض طلبه لقبض مخصصات العجز (لأنه حددت له نسبة عجز طبي تقل عن ٦٠٪، أو أقل من ٥٠٪ في حالة ربة البيت، أو لأنه حددت له درجة عدم الكفاءة تقل عن ٥٠٪)، وكذلك من حددت له درجة عدم كفاءة جزئية، يحق له طلب إعادة النظر، إذا مرّت ٦ أشهر من موعد القرار الأخير للمؤسسة.

- من طرأ تغيير بارز على حالته الطبية أو حالة عمله، والذي يمكن هذا التغيير أن يؤثر على درجة عدم الكفاءة، يحق له تقديم طلب لإعادة النظر، حتى إذا لم تمر ٦ أشهر من موعد القرار الأخير للمؤسسة. يجب أن يرفق الطلب ببيانات طبية وتصديقات على دخل من العمل.

- من رفض طلبه لسبب آخر، مثل عدم الانخفاض في الدخل، يحق له أن يقدم طلباً متكرراً دون انتظار.

- من حددت له درجة عدم الكفاءة بنسبة ٧٥٪ على الأقل، يحق له طلب إعادة النظر في نسبة عجزه الطبي فقط إذا استوفى الشروط التالية:

١. مرّت ١٢ شهراً من موعد القرار الأخير بشأن نسبة عجزه الطبي.

٢. حدّد طبيب معتمد من قبل المؤسسة أنه طرأ تفاقم على حالته الطبية.

٣. لا يقيم في مؤسسة.

## إعادة النظر بناء على قرار المؤسسة

يحق للمؤسسة التأمين الوطني أيضاً إعادة النظر في درجة عدم الكفاءة للمعاق أو لربة البيت المعاقة في إحدى الحالات التالية:

١. مرّت ٦ أشهر من موعد القرار الأخير بشأن درجة عدم الكفاءة.

٢. تكوّنت أو اكتشفت حقائق جديدة، والتي تعتقد المؤسسة بأنها تؤثر على درجة عدم الكفاءة.

في نطاق إعادة النظر، سواء كانت بناء على طلب المؤمن أو بناء على قرار مؤسسة التأمين الوطني، يجوز للمؤسسة تخفيض نسبة العجز الطبي و/أو درجة عدم الكفاءة.



## هـ. نسبة المخصصات

أ. معاق أو ربة بيت معاقة حددت لهما درجة عدم الكفاءة (على كسب الأجر أو على القيام بالأعمال المنزلية) بنسبة ٧٥٪ وما فوق، يستحقان قبض مخصصات عجز شهرية كاملة. نسبة المخصصات الكاملة للفرد - ٢٦,٧٥٪ من المبلغ الأساسي الذي يبلغ ١٩٣٧ ش.ج. في نيسان - إبريل ٢٠٠٦.

معاقون تبلغ نسبة درجة عدم الكفاءة الخاصة بهم ٧٥٪ أو ما فوق والذين لا يقيمون في مؤسسة ونسبة عجزهم الطبي تبلغ ٥٠٪ على الأقل، يقبضون مخصصات شهرية إضافية بمبلغ ٢٠٨ - ٣٠٨ ش.ج.، حسب نسبة العجز الطبي التي حددت لهم.

ب. معاق أو ربة بيت معاقة حددت لهما درجة عدم الكفاءة بنسبة تتراوح ما بين ٦٠٪ و-٧٤٪ يستحقان قبض مخصصات عجز شهرية جزئية بموجب درجة عدم الكفاءة. على طريق المثال: معاق حددت له درجة عدم الكفاءة على كسب الأجر بنسبة ٦٠٪ يقبض ٦٠٪ من مخصصات العجز الكاملة للفرد.

ج. يستحق معاق له «معالون» قبض علاوة من أجلهم.

«معالون» هم زوج/ة من سكان إسرائيل، لا يتجاوز دخلهم ٥٧٪ من معدل الأجر في الدولة، وكذلك ولد ساكن إسرائيلي لم يبلغ ١٨ سنة بعد (أو ولد لم يبلغ ٢٠ سنة، إذا تعلم في مؤسسة تعليمية فوق ثانوية أو كان طالباً في نطاق دورة عسكرية ما قبل التجنيد يعقدها جيش الدفاع الإسرائيلي، أو ولد لم يبلغ ال-٢٢ من عمره بعد ويخدم الخدمة العسكرية الفعلية في جيش الدفاع الإسرائيلي ولم يمر ٣٦ شهراً من موعد تجنيده، أو إذا خدمت البنت في الخدمة الوطنية المعترف بها لهذا الشأن، أو إذا تعلم الولد/البنت أو البنت في نطاق الوحدة الجامعية العسكرية - عاتودا، أو خدم خدمة تطوعية لأغراض جماهيرية / وطنية وتم تأجيل موعد تجنيده للخدمة العسكرية).

تدفع علاوة مقابل الولدين الأولين.

تستحق ربة بيت معاقة قبض علاوة لولديها الأولين، ولكنها لا تستحق قبض علاوة لزوجها.

تبلغ نسبة العلاوة للزوج - ٥٠٪ من المخصصات الأساسية التي يقبضها معاق (والذي لا تشمل المخصصات الإضافية وعلاوة المعالين). تبلغ نسبة العلاوة لكل من الولدين الأولين ٤٠٪ من المخصصات التي يقبضها معاق أو ربة بيت معاقة.

## تخفيض المخصصات بسبب دخل (من عمل أو من مصدر غير العمل) للمعاقين الذين يقبضون علاوة «المعاليين»

تخصم المبالغ التالية من مخصصات المعاق أو ربة البيت المعاقة اللذين يقبضان علاوة المعاليين ولهما دخل:

١. أي مبلغ مصدره ليس من العمل.
٢. من دخل مصدره العمل والذي يزيد على ٤٠٪ من معدل الأجر في الدولة (٢٩٥٣ ش.ج. في نيسان - إبريل ٢٠٠٦) - تخصم نسبة ٦٠٪.

في أية حالة من الأحوال، يتمّ التخفيض بسبب الدخل من مبلغ المخصصات الذي يزيد على المخصصات الكاملة للفرد فقط (١٩٣٧ ش.ج. في نيسان - إبريل ٢٠٠٦)، وبالنسبة لمن يقبض علاوة للمخصصات، سيتمّ التخفيض من مبلغ المخصصات الذي يزيد على المخصصات الكاملة للفرد + مبلغ العلاوة للمخصصات.

## و. طريقة تقديم الطلب

على من يعتقد بأنه حسب ما ذكر أعلاه يستحق قبض مخصصات العجز الشهرية أن يراجع فرع مؤسسة التأمين الوطني في مكان إقامته، ويقدم هناك طلباً لقبض مخصصات العجز وتصريحاً لقسم التأمين والجباية.

يجب إرفاق نموذج الطلب بالبيانات الطبية، والتصديقات على العمل والأجور من أماكن العمل وكذلك أي مستند آخر يثبت استحقاقه لقبض المخصصات.

يقدم **العامل المستقل** تصريحاً في قسم الجباية والتأمين في فرع مؤسسة التأمين الوطني عن التغييرات التي طرأت على عمله وعلى دخله من جراء العجز، ويقدم تخمينات ضريبة الدخل الأخيرة التي بحوزته.

على مقدم طلب قبض المخصصات أن يقدم الطلب بنفسه. وإذا لم يكن قادراً على تقديم الطلب بنفسه بسبب وضعه الجسماني أو النفساني، فيسمح لفرد من أفراد عائلته (زوجه، ولده، والده أو حفيده) أو لوصيه أو لعامل اجتماعي يعالجه أو لشخص آخر يمثل به بتقديم الطلب باسمه.

لا يمنع تقديم طلب قبض مخصصات العجز حق تقديم دعوى شخصية لشركة تأمين أيضاً بسبب عدم الكفاءة.

## ز. بداية استحقاق قبض المخصصات

بموجب القانون، تنظر مؤسسة التأمين الوطني في طلب قبض مخصصات العجز، **عند انتهاء ٩٠ يوماً** من الموعد الذي بدأ فيه، حسب ما يدعي مقدم الطلب، عدم القدرة على كسب الأجر (أو القيام بالأعمال المنزلية، في حالة ربة البيت)، أو تناقصت القدرة بنسبة ٥٠٪ أو أكثر.

يبدأ استحقاق قبض المخصصات مع انتهاء ٩٠ يوماً من موعد بداية عدم الكفاءة على كسب الأجر أو القيام بالأعمال المنزلية. الموعد الأبعد الممكن لبداية عدم الكفاءة هو ١٥ شهراً قبل موعد تقديم الطلب لقبض مخصصات العجز للمعاق، و-١٢ شهراً بالنسبة لربة البيت. إذا قبض المعاق بدل المرض من مشغله أو من صندوق مكافأة مدة قليلة بعد هذه الأيام ال-٩٠ (اعتباراً من اليوم ال-٩١ فصاعداً)، فسيبدأ استحقاقه لقبض مخصصات العجز بعد انتهاء الفترة التي يقبض فيها بدل المرض.

**القدام الجديد** - تنظر مؤسسة التأمين الوطني في طلبه لقبض مخصصات العجز بعد ٩ أشهر فقط من الموعد الذي أصبح فيه قادماً جديداً، وسيبدأ استحقاق قبض المخصصات مع انتهاء سنة من الموعد الذي أصبح فيه قادماً جديداً.

النظر في استحقاق قبض مخصصات العجز هي عملية معقدة وتطلب وقتاً طويلاً. بهدف اختصار مدة هذه العملية، على قدر الإمكان، يجب تسجيل جميع التفاصيل في نموذج الطلب وتقديم كافة المستندات المطلوبة إلى مؤسسة التأمين الوطني. كذلك يجب المثول للفحص الطبي بناءً على الدعوة.

## ح. دفع المخصصات

تدفع المخصصات في ٢٨ من كل شهر وتودع في حساب البنك الخاص بمستحق قبض المخصصات. إذا اعتقدت مؤسسة التأمين الوطني بأن مستحق المخصصات لا يقدر بسبب عجزه على استعمال المخصصات لصالحه أو لصالح «المعالين» به، فستدفع المخصصات (بكاملاً أو جزئاً منها) لمن تعينه مؤسسة التأمين الوطني لقبضها (وتودع المخصصات في حساب البنك الخاص بذلك الشخص).

إذا تقدم وصي مستحق المخصصات بطلب قبض المخصصات، فستودع المخصصات في حساب بنك يفتحه الوصي على اسم مستحق المخصصات.

ستدفع العلاوة للزوج / للزوجة مباشرة بناءً على طلبه/ها.

## دفع المخصصات لمن يقيم خارج البلاد

تدفع المخصصات لمعاق ساكن إسرائيل يقيم خارج البلاد، في الأشهر الستة الأولى بعد مغادرته البلاد . ويمكن دفع المخصصات بعد ٦ أشهر بظروف معينة، مثلاً، إذا كان يعمل هو أو زوجه عند مشغل إسرائيلي في الخارج، أو إذا مكث هناك لتلقي علاج طبي خاص.

يشترط استحقاق قبض مخصصات العجز بالتعاون مقدم طلب المخصصات، ويتمثل هذا التعاون باتباع التعليمات المتعلقة بالفحوصات الطبية، والفحوصات بهدف التأهيل، والتأهيل المهني، والتحويل المهني أو التعيين للعمل.

## ط. الإعفاء من دفع رسوم التأمين

- من يقبض مخصصات العجز وليس لديه أي دخل آخر يعفى من دفع رسوم التأمين في الفترة التي يستحق فيها قبض المخصصات.
- من يقبض مخصصات العجز وحددت له درجة عدم كفاءة على كسب الأجر بنسبة ٧٥٪ على الأقل بشكل دائم أو لمدة مؤقتة سنة على الأقل، يعفى من دفع رسوم التأمين في الفترة التي يستحق فيها قبض المخصصات، حتى إذا كان لديه دخل من مصدر آخر. ولكن إذا كان عاملاً مستقلاً، فعليه أن يدفع رسوم تأمين مصابي العمل، وإن كان عاملاً أجيراً فيدفع عنه المشغل رسوم تأمين مصابي العمل ورسوم تأمين حقوق العاملين في حالة الإفلاس أو حل الشركة.

## ي. مخصصات أخرى

### منحة الوفاة

إذا توفي قابض مخصصات العجز، فستدفع منحة لمرة واحدة لمن كان زوجه عند وفاته. وإن لم يكن له زوج، فستدفع المنحة لولد قابض المخصصات، بشرط أن يستوفي الولد الشروط الخاصة بتعريف الولد. أنظر فصل ٢، مخصصات العجز الشهرية، نسبة المخصصات >

يبلغ مبلغ المنحة مبلغ الأجر الأساسي وهو ٧٢٤٠ ش.ج. في نيسان - إبريل ٢٠٠٦.

تدفع منحة الوفاة حتى إذا توفي قابض مخصصات الخدمات الخاصة فقط.

## منحة دراسية

تدفع مؤسسة التأمين الوطني منحة دراسية لعائلات أحادية الوالد والتي حسب البيانات التي لدى المؤسسة رأس العائلة هو أرمل/ة، مطلق/ة، منفصل/ة في ظروف معينة أو أعزب / عزباء، والذين يقبضون مخصصات الأولاد.

تستحق قبض المنحة الدراسية عائلات مع ٤ أولاد أو أكثر أيضاً، بشرط أن أحد الوالدين يستحق قبض أحد المخصصات التالية من مؤسسة التأمين الوطني:

- العجز العام
- النفقة
- ضمان الدخل
- الشبخوخة والأقارب من الدرجة الأولى.

تدفع المنحة مرةً في السنة في شهر آب - أغسطس لكل ولد يتراوح عمره ما بين ٦ و-١١ سنة بنسبة ١٨٪ من المبلغ الأساسي (١٢٣٦ ش.ج. في آب - أغسطس ٢٠٠٥)، ولكل ولد يتراوح عمره ما بين ١١ و-١٤ سنة بنسبة ١٠٪ من المبلغ الأساسي (٦٨٦ ش.ج. في آب - أغسطس ٢٠٠٥). يمكن الحصول على تفاصيل المنحة في فروع مؤسسة التأمين الوطني، في قسم الأولاد.

## ضمان الدخل

من لا يستحق قبض مخصصات العجز، ولا يقدر على أن يضمن لنفسه دخلاً من عمل (أو يقل دخله عن الدخل الأدنى المطلوب للمعيشة) فالرجاء أن يراجع فرع مؤسسة التأمين الوطني في مكان إقامته لاستيضاح استحقاقه لقبض مخصصات ضمان الدخل (أو تكملة الدخل).

للتفاصيل انظر كراسة «ضمان الدخل» التي يمكن الحصول عليها في جميع فروع مؤسسة التأمين الوطني، وفي موقع الإنترنت عنوانه [www.btl.gov.il](http://www.btl.gov.il).

## ٣. التأهيل المهني

**يستحق التأهيل المهني** مؤمن حدد له العجز الطبي بنسبة ٢٠٪ **على الأقل** ويستوفي الشروط التالية:



١. بسبب العيب الذي يعاني منه لا يقدر على ممارسة مهنته أو القيام بعمل مناسب آخر.
  ٢. إنه يحتاج إلى التأهيل المهني ليعود إلى عمله أو ليعمل عملاً مناسباً آخر.
  ٣. إنه يناسب التأهيل المهني، حسب رأي مؤسسة التأمين الوطني.
- هدف التأهيل المهني هو كسب المهنة و/أو المساعدة على الاندماج بالعمل، حسب الملاءمة الشخصية والمقدرة.

يمكن الحصول على المعلومات المفصلة المتعلقة بالتأهيل المهني والتسهيلات المرفقة به في كراسة «التأهيل المهني»، التي يمكن الحصول عليها في جميع فروع مؤسسة التأمين الوطني، وفي موقع الإنترنت عنوانه [www.btl.gov.il](http://www.btl.gov.il).

## ٤. مخصصات الخدمات الخاصة للمعاقين مع العجز الشديد

هدف مخصصات الخدمات الخاصة لمعاقين يعانون من العجز الشديد هو مراعاة المعاق ومساعدته في البيت وخدمته الشخصية.



تدفع المخصصات، من بين ما تدفع، لمن ينتمي إلى إحدى المجموعات التالية:

- من يعالج بواسطة الديليزة مرتين في الأسبوع، على الأقل.
- من زرع عضو في جسمه (قلب، كلية، بنكرياس، نخاع العظام أو كبد) - في السنة الأولى من موعد الزرع.
- مكفوفون حدد لهم العجز الطبي بنسبة ٩٠٪، ويقيمون لوحدهم أو مع زوج مكفوف.

يمكن الحصول على المعلومات المفصلة في كراسة «مخصصات الخدمات الخاصة للمعاقين مع العجز الشديد»، التي يمكن الحصول عليها في جميع فروع مؤسسة التأمين الوطني، وفي موقع الإنترنت عنوانه [www.btl.gov.il](http://www.btl.gov.il).

## ٥. مخصصات خاصة للقادمين الجدد مع العجز الشديد

بموجب اتفاقية قد عقدت بين مؤسسة التأمين الوطني ووزارة المالية، فإن قادمين جددًا يعانون من العجز الشديد ويبلغ عمرهم من ١٨ حتى سن التقاعد، يستحقون، بظروف معينة، قبض مخصصات خاصة خلال سنة من موعد قدومهم إلى البلاد.



تتضمن المخصصات مخصصات الخدمات الخاصة ومخصصات العجز. يمكن الحصول على التفاصيل بشأن هذه المخصصات في فرع المؤسسة القريب من مكان الإقامة.

# ٦. مخصصات الولد المعاق

## يستحق قبض مخصصات الولد المعاق:



يعتبر ولداً معاقاً أحد التاليين:

١. ولد يحتاج إلى رقابة شديدة دائمة وفعالة لتفادي الخطر على نفسه أو على غيره بسبب عيب خطير أو مرض مزمن (وعمره من ٩١ يوماً وحتى ١٨ سنة).
٢. ولد يحتاج إلى علاج طبي خاص كما تنص عليه الأنظمة بسبب مرض مزمن شديد (وعمره من ٩١ يوماً وحتى ١٨ سنة).
٣. ولد يعتمد على مساعدة الغير في القيام بأعماله اليومية أكثر بكثير من المعتاد عند أترابه - مثل: التنقل في البيت، ارتداء الملابس، الاغتسال، الحفاظ على النظافة الشخصية، الاحتياج إلى حضور شخص آخر بصورة دائمة (وعمره من ٣ سنين وحتى ١٨ سنة).
٤. ولد يعاني من أحد العيوب التالية:
  - متلازمة داون (موغولية) (من الولادة حتى ١٨ سنة).
  - ضعف في السمع في كل من الأذنين على مستوى ٤٥ ديسيبل على الأقل في ترددات الكلام دون إمكانية التصليح. (من الولادة حتى ١٨ سنة).
  - ولد يعاني من ضعف شديد في البصر كما يعرف في الأنظمة (مكفوف بموجب التعريف) (وعمره من ٩١ يوماً وحتى ١٨ سنة).
  - ولد يعاني من إعاقة خطيرة في النمو، وبسببها لا يقدر على تنفيذ أغلبية العمليات وحركات الرأس، الأطراف، والظهر التي يقدر على تنفيذها أطفال في سنّه (وعمره من ٩١ يوماً وحتى ٣ سنين).
  - ولد يعاني من الانطوائية (أوتيزم)، أو من المرض العقلي النفسي أو من حالة نفسية سلوكية (وعمره من ٩١ يوماً وحتى ١٨ سنة).

يمكن الحصول على المعلومات المفصلة في كراسة «مخصصات الولد المعاق»، التي يمكن الحصول عليها في جميع فروع مؤسسة التأمين الوطني، وفي موقع الإنترنت عنوانه [www.btl.gov.il](http://www.btl.gov.il).



## ٧. تعويض لمصابي الحزاز

بموجب قانون مصابي الحزاز، من يوم ١ كانون الثاني - يناير ١٩٩٥ يستحق قبض المخصصات من تضرر من جراء علاج إشعاعي ضد الحزاز (أو أقاربه من الدرجة الأولى) والتي أجرتها جهة معرفة في القانون في الفترة من ١/١/١٩٤٦ حتى ٣١/١٢/١٩٦٠. ويعتبر متضرراً من أصيب بأحد الأمراض التي ينص عليها القانون، مثل السرطان في منطقة الرأس والرقبة، سرطان الدم وغيرها من الأمراض.

يجب تقديم طلب قبض التعويض إلى دائرة الصحة في مكان الإقامة. وزارة الصحة هي التي تقرر استحقاق قبض التعويض وتبلغ مقدم الطلب إذا تمت الموافقة على طلبه أو رفض الطلب. يتم الدفع بواسطة مؤسسة التأمين الوطني.



## ٨. تعويض للمتضررين من نقل الدم (إيدز)

بموجب قانون تعويض المتضررين من نقل الدم (إيدز)، يستحق التعويض من يحمل فيروس الإيدز نتيجة نقل الدم أو مشتقات الدم من خدمة طبية رسمية في الفترة من ٣١/١٢/١٩٨١ حتى ١/١/١٩٨٧. ينطبق القانون على الزوج/ة والأولاد، إذا كانوا يحملون فيروس الإيدز من جراء الاتصال بالمريض. تتخذ لجنة أخصائيين في وزارة الصحة القرار بشأن استحقاق التعويض. يتم الدفع بواسطة مؤسسة التأمين الوطني.



## ٩. اتفاقية بشأن مخصصات محدودية التنقل

بموجب اتفاقية قد عقدت بين وزارة المالية ومؤسسة التأمين الوطني تدفع مخصصات محدودية التنقل (وهي قرض عالق لدفع الضرائب المفروضة على السيارة ومخصصات شهرية لتغطية نفقات السيارة) للسكان الإسرائيليين المحدودي التنقل من جراء العجز في رجليهم.



من يطلب استيضاح استحقاقه لقبض مخصصات محدودية التنقل يقدم طلباً لإجراء فحص طبي له بشأن محدودية التنقل، وذلك في دائرة الصحة اللوائية في مكان إقامته.

يمكن الحصول على المعلومات المفصلة في كراسة «مخصصات محدودية التنقل»، التي يمكن الحصول عليها في جميع فروع مؤسسة التأمين الوطني، وفي موقع الإنترنت عنوانه [www.btl.gov.il](http://www.btl.gov.il).

## ١٠. مخصصات لم يجبها المستحق

قباض مخصصات العجز العام الذي توفي دون أن يجبي المخصصات التي يستحقها كاملاً، فستدفع المخصصات التي يستحقها لأقاربه من الدرجة الأولى (أرملة/أرمل أو يتامى يستحقون قبض مخصصات الأقارب من الدرجة الأولى من التأمين الوطني).



إذا لم يخلف مستحق المخصصات أقارب من الدرجة الأولى، فستدفع المخصصات لمن يثبت أنه زود مستحق المخصصات باللوازم أو بالخدمات الحيوية في السنة الأخيرة من حياته، ولم يدفع له مقابلها. لا يزيد المبلغ الذي سيدفع مبلغ المخصصات للأشهر الستة ما قبل وفاة المستحق.

## لقباضي مخصصات أخرى من مؤسسة التأمين الوطني

لا يمكن قبض مخصصات العجز وإحدى المخصصات التالية لنفس الفترة، وهي:

مخصصات العجز نتيجة العمل، الأقارب من الدرجة الأولى، مخصصات البطالة - عندما يكون العجز الطبي بنسبة ١٠٠٪ ودرجة عدم الكفاءة بنسبة ١٠٠٪. لمن يقبض مخصصات ضمان الدخل والذي حدد له استحقاق قبض مخصصات العجز، فستخصم دفعات ضمان الدخل من مخصصات العجز.

# ١١. تقديم استئناف بشأن قرارات المؤسسة

إذا رفضت مؤسسة التأمين الوطني طلبك، فيجوز لك تقديم الاستئناف إلى محكمة العمل. يجب تقديم الاستئناف خطياً خلال ٦ أشهر من موعد استلامك لقرار المؤسسة.

يجب تقديم استئناف على قرار لجنة الاعتراضات خلال ٣٠ يوماً .

## محاكم العمل الإقليمية

المدينة	العنوان	الرمز البريدي (ميكود)	رقم الهاتف
القدس	طريق شعفاط ١١	٩١١٨٠	٠٢-٥٤١٢٥٥٥
تل أبيب	شارع شوكين ٢٥	٦٦٥٣٢	٠٣-٥١٢٨٢٢٢
حيفا	شارع پاليام ١٢، قصر المحكمة	٣٣.٩٥	٠٤-٨٦٩٨٠٠٠
الناصرة العليا	كريات إسحاق رابين، قصر المحكمة	١٦٠٠٠	٠٤-٦٠٨٧٧٧٧
بئر السبع	شارع هاتيكفا ٥، قصر المحكمة	٨٤١٠٢	٠٨-٦٤٧٠٤٤٤

يمكن تقديم الاستئناف على قرار المحكمة الإقليمية إلى محكمة العمل القطرية في أورشليم القدس:

### محكمة الاستئناف القطرية

القدس	شارع قرن هيسود ٢٠	٠٢-٦٤٩٧٧٧٧
-------	-------------------	------------

## الدعم القضائي

إذا قرّرت الاستئناف على قرار مؤسسة التأمين الوطني أمام محكمة العمل كما تم ذكره أعلاه، فيحق لك طلب الدعم القضائي المجاني من مكاتب الدعم القضائي التابعة لوزارة العدل. ينبغي عليك تقديم الطلب في نموذج خاص إلى مكتب الدعم القضائي في مكان إقامتك.

## مكاتب الدعم القضائي

العنوان	الرمز البريدي (ميكود)	رقم الهاتف	اللواء
شارع هاسوريچ ١، بيت ميتسپه	٩٤١٤٥	٠٢-٦٢١١٣٣٣	القدس*
هنريتا سولد ٤		٠٣-٦٩٣٢٧٧٧	تل أبيب
سديرون پاليام ١١٥، مجمع الدوائر الحكومية		٠٤-٨٦٣٣٦٦٦	حيفا والشمال والمركز
سديروت شازار ٣٣ ص.ب. ٥٣٤ (عمارة نوعام)	٨٤٢٠٠	٠٨-٦٤٠٤٥٢٦	بئر السبع

\* يخدم مكتب القدس سكان أشكلون، كريات چات، أشدود وإيلات أيضاً.

# ١٢. حقوق قابضي مخصصات العجز العام في مؤسسات مختلفة

## السلطات المحلية



قد يستحق قابضو مخصصات العجز العام تخفيضاً على ضريبة الأملاك المحلية (أرنونا).

يجب تقديم الطلب بالتخفيض إلى السلطة المحلية. تنقل التصديقات من التأمين الوطني إلى السلطات المحلية مباشرة. لا حاجة إلى مراجعة التأمين الوطني.

## وزارة المواصلات

قد يستحق قابضو مخصصات العجز العام الذين حددت لهم درجة عدم الكفاءة على كسب الأجر بنسبة ٧٥٪ على الأقل تخفيضاً على السفر في المواصلات العامة.

تصدر شهادة استحقاق التخفيض مرةً في سنتين تلقائياً. لا حاجة لمراجعة وزارة المواصلات. من لم يستلم الشهادة أو أضعها، فيتصل بالرد الصوتي بهاتف ٠٣-٥٦٥٧١٨٣ أو بالفاكس ٠٣-٥٦٥٧٢٨١، ويترك تفاصيله.

## وزارة البناء والإسكان

- قد يستحق قابضو مخصصات العجز العام الذين حددت لهم درجة عدم الكفاءة على كسب الأجر بنسبة ٧٥٪ على الأقل، المعونة لتمويل بدل استئجار الشقة (ضمن الإسكان العام أو الخاص) أو لشراء شقة دائمة من إحدى الشركات العامة (حالاميش، عاميدار، عاميجور، پرازوت، شيقمونا وحيديد).
- قد يستحق قابضو مخصصات الخدمات الخاصة الذين يقيمون في البلاد أقل من سنتين المعونة لتمويل بدل استئجار الشقة (ضمن الإسكان العام أو الخاص) أو لشراء شقة دائمة من إحدى الشركات العامة (حالاميش، عاميدار، عاميجور، پرازوت، شيقمونا وحيديد).

## وزارة الرفاه الاجتماعي

- قد يستحق قابضو مخصصات العجز العام بنسبة ٧٥٪ وما فوق الذين حددت لهم درجة عجز طبي بنسبة ٨٠٪ وما فوق، تخفيضاً على وحدات المكالمات الهاتفية، ورسوم استعمال الهاتف وتركيب جهاز الهاتف.
- قد يستحق والدان يقبضان مخصصات الولد المعاق بنسبة ١٠٠٪ على الأقل، تخفيضاً على وحدات المكالمات الهاتفية، ورسوم استعمال الهاتف وتركيب جهاز الهاتف.

يجب تقديم طلب التخفيض إلى قسم التأهيل في وزارة الرفاه الاجتماعي، شارع ياد حاروتسيم ١٠، أورشليم القدس.

## صناديق المرضى

- يستحق قابضو مخصصات العجز العام إعفاء من رسوم زيارة الطبيب أخصائي الأمراض الباطنية والطبيب المهني، والتزام للمستشفى، وزيارة المعاهد الطبية والعيادات الخارجية للمستشفيات.

يمنح الإعفاء بصورة تلقائية حسب القوائم التي تحيلها مؤسسة التأمين الوطني.

للاستيضاحات يمكن مراجعة قسم التسجيل والتخصيص في التأمين الوطني، هاتف: ٢-٦٤٦٢٠٠٠.

## وزارة المالية / ضريبة الشراء

- قد يستحق قابضو مخصصات العجز العام تبلغ نسبة عدم كفاءتهم على كسب الأجر ٧٥٪ على الأقل بصورة دائمة، التخفيض في ضريبة الشراء.
- قد يستحق قابضو مخصصات العجز العام تبلغ نسبة عجزهم الطبي المعادلة ٩٠٪ وما فوق، وكذلك ذوو العجز الطبي الدائم بنسبة ١٠٠٪، التخفيض في ضريبة الشراء.

يجب تقديم طلب التخفيض إلى موظف وزارة المالية في مكان الإقامة.

## وزارة المالية / ضريبة الدخل

قد يستحق قابضو مخصصات العجز العام الذين حددت لهم درجة عجز طبي معادلة بنسبة ٩٠٪ وما فوق، وكذلك الذين حددت لهم درجة عجز طبي بنسبة ١٠٠٪ إعفاء من دفع ضريبة الدخل (مادة ٩ (٥) لأمر ضريبة الدخل)، بموجب القواعد التي تم تحديدها.

يجب تقديم طلب الإعفاء إلى مأمور التخمين في مكان الإقامة.

## إدارة أراضي إسرائيل

قد يستحق قابضو مخصصات العجز العام الذين حددت لهم درجة عجز طبي بنسبة ٨٠٪ على الأقل، إعفاء أو تخفيضاً على دفع رسوم الاتفاق لإدارة أراضي إسرائيل.

يجب تقديم طلب الإعفاء أو التخفيض إلى إدارة أراضي إسرائيل في مكان الإقامة.

## شارة الوقوف لسيارة معاق

للحصول على شارة الوقوف لسيارة معاق يجب عليك مراجعة دائرة الصحة اللوائية في مكان إقامتك. كذلك يمكن استلام أيضاً شارة الوقوف من حدد له عجز طبي بنسبة ٦٠٪ على الأقل وصادق طبيب من دائرة الصحة بأن تنقله في الطرق دون سيارة قد يؤدي إلى تفاقم أوضاعه الصحية.

إذا لم تبلغ سن التقاعد، فعليك مراجعة دائرة الصحة اللوائية في مكان إقامتك ومعك تصديق على نسبة عجزك، رخصة سياقة سارية المفعول وترخيص للسيارة مسجلة على اسمك (وإذا بلغت سن التقاعد - فعليك مراجعة مكتب الترخيص اللوائي في مكان إقامتك مع الوثائق المذكورة).

فيما يتعلق بالمعاق يكون «سن التقاعد» للرجل سن التقاعد للمرأة أيضاً.



# ١٣. فروع مؤسسة التأمين الوطني

رقم الهاتف	رقم الفاكس		
٠٢-٦٧٠٩٢١١	٠٢-٦٥١٤٠٠٢	سدیروت وایتسمان ١٣، القدس	المكتب الرئيسي
٠٨-٨٦٨٦٦٦٦	٠٨-٨٦٨٦٦٦٠٣	شارع هابانیم ١٤	أشدود
٠٨-٦٧٤١١١١	٠٨-٦٧١٠٦٨١	شارع هاناسي ١٠.١	أشکلون
٠٨-٦٢٩٥٣١١	٠٨-٦٢٣٨٨١٩	شارع ولفسون ٦	بئر السبع
٠٣-٦١٥٢٩٩٩	٠٣-٦٧٥١٩٧٠	شارع أهارونوفيتش ١٢	בני ברק
٠٤-٦٣٢٨١١١	٠٤-٦٣٢٨١٠٨	شارع هیلل يافيه ٧	الخصيرة
٠٣-٥٠٢٢٥٥٥	٠٣-٥٠٢٢٤٢٢	شارع پينحاس لافون ٢٦، زاوية بارقت	حولون
٠٤-٨٥٤٤١١١	٠٤-٨٥٤٤٢٩٠	سدیروت پاليام ٨	حيفا
٠٤-٦٧٣٨١١١	٠٤-٦٧٢٦٦١٨	شارع زاکي الحديف ١	طبريا
٠٣-٥١٢٧٢٢٢	٠٣-٥١٢٧١٤٩	شارع هاتقوما ٣٠	يافا
٠٢-٦٧٥٥٧٢١	٠٢-٦٧٥٥٦٩١	شارع شمعون بن شطح ٤	أورشليم القدس
٠٩-٧٤٧٩٨٨٨	٠٩-٧٤٠١٦٨٨	شارع وایتسمان ٣٩	كفار سابا
٠٤-٩٩٠٧٣٣٣	٠٤-٩٨٨٥١١٥	شارع نسيئي يسرائيل ١١	كارميئيل
٠٤-٩٥٢٨١١١	٠٤-٩٥٢٨١٠٣	سدیروت وایتسمان ٦٢	نهاريا
٠٤-٦٠٢٧٥١١	٠٤-٦٠٢٧٤٠٨	شارع الكسارات - هاماحتسبوت ٣	الناصره
٠٩-٨٦٠٢٧٧٧	٠٩-٨٦٠٢٧٠٤	شارع هرتسل ٦٨	نتانيا
٠٤-٦٥٢٦٩٢٢٢	٠٤-٦٥٢٦٠٨٦	شارع مناحيم ١	العفولة
٠٣-٩١١٤٧٧٧	٠٣-٩١١٤٩٢٢	شارع روتشيلد ٧٢	بيتاح تيكفا
٠٤-٨٤٦٧٥٠٠	٠٤-٨٤١١٩٤٢	شارع أحي إيلات ٥٠، كريات حاييم	كرايوت
٠٣-٩٤٢٦٦٦٦	٠٣-٩٤٢٦٧١٤	شارع يسرائيل چاليلي ٧	ريشون لتسيون
٠٨-٩٣٤٥٩١٩	٠٨-٩٤٥٠٧٣٧	شارع ريمز ٦٤، زاوية شارع پينس	رحوفوت
٠٨-٩٧٧٧٤٤٤	٠٨-٩٢٥٤١٥٧	شارع داني ماس ١١	الرملة
٠٣-٦٧٥١٢٣٤	٠٣-٦٧٥١٢٦١	شارع هاحاشمونائيم ١٥	رامات غان
٠٣-٦٢٥٠٠٠٠	٠٣-٦٢٥٠٦٣٤	شارع إسحاق ساديه ١٧	تل أبيب

## الفروع الثانوية

رقم الهاتف	رقم الفاكس		
٨-٦٣٦٩٥٥٥	٨-٦٣٧٤٦.٢	مديان ١٢	إيلات
٢-٩٩.٦١١١	٢-٩٩١٨٤٣٨	شارع هاناسي ٨	بيت شيمش
٣-٥١٢٧.٩٠	٣-٥١٢٧.٨٠	شارع جابوتينسكي ٢	بات يام
٨-٦٥.٣٤٤٤	٨-٦٥٥٣٧٧٧	شارع جابوتينسكي ١	ديمونا
٩-٩٥٩٤٤٤٤	٩-٩٥٤١٣٩	شارع بن غوريون ٢٢	هرتسليا
٤-٦٤٤٧٢٢٢	٤-٦٥٤٥٢٢٣	شارع نيتسانيم ٤٥	مجدل هاعيمق
٤-٦٧٣٨١١١	٤-٦٧٨٥٥٦٠	ص.ب. ٤٨٤، ميكود ١٤٩٣	المغار
٤-٦٠.٢٧٤٥٠	٤-٦٥٦٣٣.١	شارع عامال ١	الناصره العليا
٢-٦٤٩٧١٩٥	٢-٦٢٧٧٢١٩	شارع ابن بطوطة ٥	فرع ثانوي القدس
٤-٩٩٥٥٥٥٥	٤-٩٥٥١٦٩٠	شارع چيبوري سيناي ٤	عكا
٤-٦٨٢٥١١١	(٤-٦٩٢٢٢٩٤)	شارع هاپالماح ١٠٠	صفد
٨-٦٦٢١٧٧٧	٨-٦٨١٢٥٩٢	سديروت هاعاتسماؤوت ٦٤	كريات چات
٨-٨٦١٢٦٦٦	٨-٨٥٨٢٨٣٢	شارع راشي ٢	كريات ملاخي
٤-٦٨٣٦٠٠٠	٤-٦٩٤٢٥٣٦	عمارة لف هاعير، المركز التجاري، ٥٠	كريات شمونا
٤-٩٠.٥٨٢٢٢	٤-٩٨٦٢.٥٨	شارع ٢/٣.٤	شفاعمرو
٨-٦٦٢٤٥٥٥	٨-٦٨٩٢١.٣	شارع هاجوفر ٢١	سديروت

أم الفحم	يركا
أوفاقيم	موديعين عيليت
أور يهودا	ماكابيم - رعوت
أور عاقيفا	ماعاليه إدوميم
أريئيل	ماعاليه إفراييم
بيت شيآن	ماعالوت - ترشيحا
بيتار عيليت	ميتسپه رامون
باقة الغربية	نتيفوت
چؤولا	عوفرا
دالية الكرمل	عاراد
زيخرون يعقوب	عاتليت
حاتسور الجليل	پاردس حانا
الطيبة	كاتسرين
طيرة هاكرمل	كريات أربع
ياقنيه	كريات أتا
يهود	كارني شومرون
يوقنعام	روش هاعاين
يروحام	رهط

## مواعيد استقبال الجمهور في الفروع

المواضيع	الساعات	الأيام
كافة شؤون التأمين الوطني	٨:٠٠ - ١٢:٣٠	الأحد، الثلاثاء، الخميس
(في فرع الناصرة في أيام الاثنين، الثلاثاء والخميس).		
مصابو حوادث العمل، والأمومة، والأولاد، والخدمة العسكرية الاحتياطية، والجباية.	١٥:٠٠ - ١٧:٠٠	الاثنين، الأربعاء
(في فرع تل أبيب لا يتم استقبال الجمهور في ساعات بعد الظهر).		

### إستقبال الجمهور في بئر السبع وديمونا:

الساعات	الأيام
٨:٣٠ - ١٤:٣٠	الأحد، الثلاثاء
١٥:٠٠ - ١٧:٠٠	الاثنين، الأربعاء

## مركز هاتفي - ٦.٥. \*أو ٦.٥. - ٢٢٢-١

للحصول على التفاصيل بالنسبة لطلب قد قدّمته لدفع مخصصات، ورسوم التأمين التي يجب عليك دفعها، أو أي معلومات أخرى، وكذلك لطلب التصديقات، والنماذج والكراسات الإعلامية. كذلك يمكن دفع الديون بواسطة بطاقة الاعتماد.

يعمل المركز في أيام الأحد -  
الخميس ما بين الساعة ٨:٠٠ - ١٥:٠٠

# مركز هاتفي محوسب لدفع الديون بواسطة بطاقة اعتماد

مواعيد الخدمة	رقم هاتف المركز
ما بين الساعة ٧:٠٠-٢٣:٣٠ في أيام الأحد - الأربعاء	٠٨ - ٦٥٠٩٩١١
ما بين الساعة ٧:٠٠-١٨:٣٠ في يوم الخميس	
ما بين الساعة ٧:٠٠-١٤:٣٠ في يوم الجمعة	

## دائرة مراجعات الجمهور

لتقديم الشكاوى والاقتراحات المتعلقة بالتحسينات يمكن مراجعة دائرة مراجعات الجمهور:

سدیروت وایتسمان ١٣، اورشليم القدس ٩١٩٠٩
هاتف: ٠٢-٦٧٠٩٠٧٠ في أيام الأحد - الخميس ما بين الساعة ٨:٠٠-١٥:٠٠
فاكس: ٠٢-٦٥٢٥٠٣٨

## عنوان موقعنا على الإنترنت

[www.btl.gov.il](http://www.btl.gov.il)

تجد في الموقع معلومات عن كافة الحقوق والواجبات وتفاصيل عن الفروع، وكذلك بالإمكان استخراج النماذج وطلب التصديقات، والكراسات الإعلامية.

## مركز حالة الضائقة ١١٨ لوزارة الرفاه الاجتماعي

العلاج الأولي، التوجيه، توفير المعلومات للناس في حالة الضائقة. الاتصال مجاناً ٢٤ ساعة في اليوم.



בהוצאת המוסד לביטוח לאומי, הסברה ויחסי ציבור  
סימן החוברת: ח"ה 112, הפקה: לשכת הפרסום הממשלתית  
ירושלים, כסלו התשס"ז, נובמבר 2006

**إصدار: مؤسسة التأمين الوطني، الإعلام والعلاقات العامة**  
رمز الكراسة: ح هـ ١١٢، إنتاج: دائرة النشر الحكومية  
أورشليم القدس، حزيان - يونيو ٢٠٠٦

